

**AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIXT**



**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIXT.**

Tayult : tutlayt d yidles amaziɣ

Taferna : tasekla d tsugent

ASENTEL :

Tugna n tmeɣtut deg wungal « Timegrad

yessawalen » n Tilyuna Su

Syur :

**Ibesaine Assia
Lounis Yasmine**

Tamesnalayt :

Mouzarin Ghania

Aseqqamu n yimsekyaden :

Aselway : Chemakh Said, MCB, DLCA, UMMTO.

Tamesnalayt: Mouzarin Ghania, MAA, DLCA, UMMTO.

Amsekyad: Laoufi Amar, MAA, DLCA, UMMTO.

Tagrawt : 2022-2023

Asnemmer

Deg tazwara ad as-nini tanmirt tameqrant :

- I Massa Muzarin Faniya i d-yellan ilmend n uxeddim-a, ama s yiwelihen ama s wayen nniḍen i wakken ad nesali akatay-agi di tagnit igerrzen, s lferḥ meqqren inexdem yid-s.
- Tanmirt imsekyaden.
- Tanmirt i yiselmaden.
- Tanemmirt i Mass Ḥaddad Samir yellan d aqerru yef ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ.
- Tanmirt i yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ.

Abuddu

Ad buddey akatay-agi n Master:

- I Baba æzizen ad fell-as yeefu Rabbi .
- I yemma ezizen i yellan yer yidis-iw ttmeniy-as teyzi laemer.
- I gma Emar d weltma Siham.
- I gma Muqran d twacult-is.
- I weltma yellan deg uxxam-is d twacult-is.
- I temdukkal-iw yal ta s yisem-is, d tin ukked sakrey akatay-agi d wid akk i d -yezgan i lmendad n leqdic-iw.

Asya

Abuddu

Ad buddey akatay-agi n Master :

- I yimawlan-iw ezizen, nutni i d lsas n tudert-iw i yebbeden yidi deg umecwar-iw n leqraya ttmeniy-asen tuyzi laemar d ussan leali.
- I watmaten-iw Muhend, Lyes, Ahmed, weltma Liza.
- I wargaz-iw n ruh id-yellan yidi s waṭas n yiwalihen, i d-yefkan afud ad kemmlay leqraya, d yimyaren-iw ezizen.
- I wid ukkud yriy yal yiwen s yisem-is, id ay-d-yefkan afus n lemawna.
- I tin ukked sakrey akatay-agi.

Yasmin

Ayawas

Tazwert tamatut	7
Ixef amenzu: kra n tbadutin d laşnaf n tsugent	10
I.2.Kra n tbadutin :.....	11
I.3.Laşnaf n tsugent :.....	14
Ixef wis sin: Tugna n tmeţţut deg wungal Timegrađ yessawalen	16
II.1.Tugna n tmeţţut di tmetti taqbaylit:	17
II.2.Tugniwin n tmeţţut deg ungal " <i>Timegrađ yessawalen</i> ":	19
Tagrayt tamatut.....	36
Tiybula.....	38
Timerna	40
Amawal.....	48
Agbur.....	51

Tazwart tamatut

Tazwart tamatut

Tasekla taqbaylit tesëa azal meqqren deg tmetti, tettneri si tallit yer tayed, llant atas n tewsatin gar-asent : timucuha, isefra, tungisin, tiqsidin,...Yal yiwet si tewsatin-agi tesëa amediq-is di tmetti deg usneri n tmusni, ayagi ibeggen-it-id M'Hammed Djellaoui :«*Agdud aqbayli, ney amaziy s umata, am netta am yigduden nniđen di ddunit, yerra lwelha-s yer tewsatin-agi n tsekla, yesqedc-itent akken iwata di tudert-ines, deg-sent i yettaf iman-is : tikwal yis-sent i d-yemmal tikta-s d tmusniwin-ines ; tikwal yesselmad, yettrebbi yis-sent.*»¹.Tasekla-agi d tin yesean amezruy wessieen, zik d timawit kan anda tesemnae ayen i as-d-yeqqimen deg cfawat terra-t yer tira imi amur ameqran deg-s yettwattu. Dimrabden d yiserdasen Irumyen i yefkan afud ameqqran i tsekla timawit jemeen-tt-id, sisklen-tt, gar-asen : Auguste Moulières i d-isuffyen "*Contes merveilleux de kabylie*", ney Louis Adolphe Hanauteau i d-isuffyen "*Poèmes populaires de kabylie du djurdjura*". Syin akin banen-d yiqbayliyen i d-idfren abrid-agi anda i d-gemren atas n tewsatin n tsekla timawit ladya isefra ad nebder Amar si said Boulifa i d-isuffyen "*Les isefra de Si Muhend Umhend*", Mouloud Mammeri "*Poèmes kabyle anciens*"...

Tasekla taqbaylit, tenarna seg wasmi i d-tban tira, tewwi-d amaynut ladya deg wayen yerzan tasrit.Akken id yura Salhi Muhend Akli tasekla deg udlis-is "*kra n tsura i turyi n tsekla*": «*Skud yettimyur unnar n tsekla, skud tettbeddil tmuyli n umdan yef tsekla. Atas n tewsatin tisekkanin i d-yenulfan di leqrun-agi ineggura, ulac-itent uqbel. Temyer n unnar n tsekla, yettawi-d abeddel deg usbadu n tsekla. S wakka tettneri tmiđrant n tsekla s unerni n tewsatin d yiđrisen n tsekla.*»², anda i d-nulfan-t tewsatin n tsekla am ungal, tullist, amezgun. Tawsit-agi n wungal d tawsit i yelhan atas di tmetti taqbaylit, ladya deg yiseggasen-agi ineggura, yettawi-d amaynut deg wařas n yisental ama yef: tmagit, ansayen, tudert n yal ass, gar yimezwura yuran ungal s teqbaylit ad nedder Beleid At Eli i yuran ungal-is amezwaru i wumi isema "*Lwali n Udrar*" (1940-1945). Ma d ungal amezwaru id-yeffyen s teqbaylit d "*Asfel*" n Rachid Alliche deg useggas 1981, syin yur-s Said Saidi iwumi yefka azwel "*Askuti*" deg useggas 1991, "*Tagrest uryu*" n Amar Mezdad di 2000, sakin yessuffey-d Brahim Tazayart ungal-is "*Inig aneggaru*" di 2012...

¹ DJELLAOUÏ M'Hammed, *Tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, H.C.A, Alger, 2007,p.5

² SALHI Muhend Akli, *kra n tsura i turyi n tsekla*, Tira, Bgayet, 2015 , p. 14

Timetti taqbaylit am tmettiyin nniḍen tebna ula d nettat yef urgaz d tmeṭṭut, akka i tella ddunit. Gas ulamma timetti tseḥbibir yef nnif-is d lḥerma n twacult i tt-yeḡḡan ad d tzeyyer yef tmeṭṭut imi ilaq ad tili ddaw lmendad n urgaz.

Tameṭṭut taqbaylit di tmetti n zik tdehhu di lxedma n uxxam, ur d-tteffey ara yer tafat txeddem di ṭṭlam, dayen txeddem yer tama n urgaz, tetteawen-it di lesla s lxedma n yiqewiren d uleqed n uzemmur, ttewint-d lyela. Tura newweḍ ad d-nini tameṭṭut teyra, tekcem deg yixeddimen nniḍen i yellan zik i wargaz kan, tuyal d tamejjayt, d taselmadt, d tajjenyurt. Ma yella ur tesawed ara yer leqraya, tesawed ad tetbee abrid n lḥirfet yemxallafen am txeggaṭ, asewwi, amcaḍ....akken ad tettkel yef yiman-is, zik d imawlan i tt-yettqabalen, tura tetteawen iman-is. Tameṭṭut zik tella tettaw-id isefra n timawit tura imi id-ban tira tufrar-d ula di tsekla, tesban-d tazmert-is di tira, tettaru am urgaz, tufrar-d deg tira n ungal. «*Imejjayen n tnefsit, gren-d tamawt i umgired yellan gar tmeṭṭut yeddren deg tmetti n zik d tin n tura. Tura tettkel yef yiman-is, tettḥulfu i tlelli-ines deg wawal, di llebsa deg twacult deg uxeddim ney deg tmetti s umata. Tameṭṭut tura tezmer ad d-efk arṛy-is, tamuyl-is yef temsal yemxallafen. Tezmer dayen ad d-tmeslay yef yiḥulfan-is, ladya ayen yaenan tayri, mebla tugdi ney leḥya. Zwaḡ-is, ma nebder-d amedya-agi, yettil-id akked d win tessan, win yebya wul-is, macci am zik, win d-yussan yeḡḡeb-asen i yimawlan-is yewwi-tt.*»³

Tameṭṭut taqbaylit tefka-as azal i kullec, tsekcem iman-is deg tira imi tettaf iman-is deg-s, teqqar-d akk ayen i tt-iḥuzan, yer taggar-agi tebda tettaru ungalen ; tura deg waṭas n tewsatin ama d tullist, ama d ungal, gar-ament Lynda Koudache deg ungal-ines amezwaru iwumi tsema "Aeciw n tmes" di 2009, sakin terna-d deg useggas 2016 "Tamacahut taneggarut" arnu yur-s bant-d tiyaḍ am Rachida Ben Sidhoum i yuran ungal "Lḥif d ussirem" di 2018, Dyhia Lwiz "Igenni d tmurt" di 2017, d Zohra Aoudia "Tadist yettwaneelen" di 2023...

Yella deg wawal "Ccbaḥa n wass d itij, tin n yid daggur d yitran, axxam am yid, tafat-is d tameṭṭut". Amkan d wazal n tmeṭṭut d urgaz deg usbeddi n uxxam n twacult, dakken lmeḥna n tudert ama d axxam ama d ttrebga d nettat i tt-yettqabalen. Tameṭṭut taqbaylit tetṭef azayer d ameqran deg tmetti.

³ <https://www.depechedekabylie.com>, *tameṭṭut taqbaylit deg tmetti tatrart*, 2014, nwala-t 16/03/2023

Di tmetti taqbaylit ad d-naf tamejtu tewwi-d iman-is di tsekla tebda amecwar-ines s isefra d icewwiqen imi deg-s id-teqqar akk ayen itt-iqerhen, zik ur tesei ara awal, ulac win is-ismahsisen.

Afran n usentel:

Nefren asentel-agi imi d asentel s wazal-is iwumi tefka "Tilyuna Su" tugna i tmettu. Maca ur mucaet ara atas, ladya ulac anwa ixedmen fell-as, nufa-d xusen inadiyen yef usugen di tsekla taqbaylit; dakemmel yef wayen yellan yakan.

Tamukrist:

Tamejtu taqbaylit tura ungalen yef watas n yisental ama yef lhif, tmuheqgranit, d izerfan n tmettu...Ungal i nefren gar-asen "*Timegrad yessawalen*", d ungal i tura "Tilyuna Su", d tamejtu i d asentel agejdan deg ungal-agi. Deg unadi-agi ntey nebya ad nezar d acutent tugniwin i as-tefka "Tilyuna Su" i tmettu deg ungal-is?

Turdiwin:

Deg unadi-agi ad d-nefk kra n turdiwin:

_Tilyuna Su ahah tezmer ad sbggen tugna n tmettu taqbaylit deg ungal n "*Timegrad yessawalen*".

_Yezmer lhal Tilyuna Su tebya ad bggen ambeddel-nni i yellan di tmetti deg wayen yerzan azayer n tmettu di tmetti taqbaylit gar zik d tura.

Tiddin n unadi:

Deg tezwert tamatut, nemmeslay-d yef ufran n usentel, tamukrist d turdiwin, s yin nerna-d tiddin n unadi.

Deg umahil-agi nebda-t yef sin yihricen:

Deg yixef amezwaru, nebder-d asenked n wungal, Sakin nefka-d kra n tbadutin d lasnaf n tsugent.

Deg yixef wis sin, negga tasledt yef tmettu amek tella d wamek tuyal, s yin naered ad d-nessufey tugniwin n tmettu deg ungal "*Timegrad yessawalen*".

Ter taggara, ad d-nefk tiririt yef tmukrist d turdiwin, d tugna n tmettu imi d nettat i d asentel-ntey agejdan.

Ixef amenzu:

kra n tbadutin d laşnaf n

tsugent

Deg yixef-a amenzu, ad d-nawi awal yef tsugent d tugna s umata, ad d-nebder d akken tesæa azal d ameqqran di tira n wungal. Tasugent n tmeţţut teqqar-d akk ayen tetthulfu di tmeddurt-is d wayen akk yellan di tilawt. Deg-s ad d-nemaslay yef usenked n wungal, syin yur-s ad d-nesbgen asentel n wungal, sakin ad d-nernu kra n tbadutin d laşnaf n tsugent.

I.1.Asenked n wungal :

Timegrađ yessawalen d ungal i tura Tilyuna Su, deg-s 234 n yisebter, yebđa yef krađ n yihricen, yeffey-d deg useggas 2021 yer tezrigin **Tira** di Bgayet.

D ungal yettuqten s yisental, yerna d wid yesæan ugar n lemæani. Yal yiwen yezmer ad t-yegzu s wamek yettxemim netta. D ayagi ahat i d iswi n tmayarut, iæemmden ad yili deg-s atas n tektiwin

Deg ungal-a, d Fulal i yenyan amdakkel-is Marisen, lameæna ur zrin ara anda i t-yemđel. Imi yezri ddeqs n wakud, iban-d użekka-s. War ccek, win ara yeyren ungal, ad yaf deg-s ula d tifelseft n wawal, ayagi imi tin i t-yuran d taheeddat n wawal.

I.1.1.Asentel n wungal :

Ungal-agi d tadyant tebda yef tmettant n sebæa n terwiĥin. D iqerra id-æebban yisredyan mi d-uyalen seg udrar, æeddand yef Yudas ilemzi lawan mi yella yesway tibĥirin-is. S waya i d-ilul ugraw n tzuri n sebæa n tuġġal, anida yettef iman-is Yudas segmi t-yuy wattan n læqel s waya.

Tamsalt n sebæa n terwiĥin i yemuten, ad tt-id-yessekfel Yudas segmi zrin fell-as ddeqs n yiseggasen. Ad yaf ażekka d ilem, s waya ara d-yessenz Fulal at tsertit i tkin deg-sen, yekksen tudert i sebæa d tirrugza, tefra s yimyaren d teydemt d tlawin id-yefkan rray-nsent di temsalt n tmenyiwet.

Tameţţut tettiki di rray n taddart ttcawarrent-s adini awal-is di temsalt-nni.

I.2.Kra n tbadutin :

I.2.1.Tabadut n wungal :

Ungal d tawsit n tsekla, yettwaæqalen s wullis asugnan yezzifen, imi ţtuqten wungalen mačči am zik tura tennerna tsekla taqbaylit. Deg-s yesnulfa-d umaru atas n yisental yettili-d ugar n yimaynuten, acku tura rran lewhi-nsen yer tira.

Tabadut i as-yefka Mass Salhi Muḥend Akli: «*D tawsit n tsekla. Ungal, ur yeedit ara netta d tullist. Ungal d aḍris yezzifen, mačči am tullist. Tin yur-s, ttuqqten deg-s iwudam, yerna tasiwelt-ines, tecbek nnig n tin n tullist.*»⁴

I.2.2.Tabadut n uzamul:

Azamul d awal yettcabin yer wawal nniḍen ela ḥsab amek yella di tmetti, akken i as-yefka tabadut Gilbert Durand deg udlis "l'imagination symbolique": «*Azamul yemmal-d kra, maca ur icud ara yer yiwet n tyawsa, aṭas n lecyal inefhem seg-s, d agbur n tsugent icudden yer iḥulfan. Nezmer ad nefhem d ayen yellan deg walley, iḥulfan, ur yeqqin ara yer yiwet n tyawsa n umdan.*»⁵

Deg ungal-agi ad naf Tilyuna Su ur tsexdem ara aṭas n yizamulen, nufa-d kan deg yiwet n tnefalit sbtr 206: «*Sintya yelsan tahuskin tudmut, yettawin lhiba n tsedda*» anda tsemr-as awal **tasedda**. Di tmetti taqbaylit d azamul n tebyest, d tin yezmren i yiman-is, ur tettugad ara.

I.2.3.Tabadut n tugna :

Tugna dayen yetthulfu umdan deg tnefsit-ines sakin isuffuyit-id yer berra n targit. «*tugna tettak-d assay n tsekla yer tizuriwin d wayen d-yettbanen*»⁶.

Akken id-yenna Lamri Wahid: «*d taskanit n wallal aniri, ney war allal(deg wafra n umdan) n tyawsa iyaben. Tugna mi ara tili d taskanit deg wafra n umdan tettuyal d tugna n wallay, ur tettili ara kan s yizri (meḥsub d tugna i nettwali) maca tettili-d s usexdem n wafrayen nniḍen: timesliwt, dasrihi, daeraḍ...*»⁷

Sakin yenna-d Muḥend Akli Salhi: «*tugna d tanfalit yeddsen s ubrid ixulfen tuddsa n tenfalit n yal ass. Llan sin leşnaf n tugniwin: tid yeqqnen yer talya (ama n yimesli ama n wawal ama n tefyirt) d tid yeqqnen yer unamek, taseyrit, tasergelt, allus, amsaday d tmeyrut... d tugniwin n talya. Ma d tumnayet, tangisemt, tayḍisemt, d tseqlabt d tugniwinyeqqnen s anamek.*»⁸

⁴ SALHI Muḥend Akli, *Asegzawal Amezzyan n Tsekla*, petit dictionnaire de littérature, Edition l'Odyssee, Tizi-Ouzou, 2017, p.70

⁵ GILBERT Durand, *L'imagination symbolique*, édition «Quadrige » : 1998, novembre ©Presses Universitaires de France, 1964, p.66, «Le symbole renvoie bien à quelque chose, mais il ne se réduit pas à une seule chose. Autrement dit, «le contenu imaginaire de la pulsion peut s'interpréter...soit réductivement, c'est-à-dire sémiotiquement comme la représentation même de la pulsion, soit symboliquement comme sens spirituel de l'instinct naturel.»

⁶ JACQUES Demougin(dir.), *dictionnaire des littératures*, ©Larousse,1985.©Larousse 1994 pour la présente édition,P.752«L'image pose donc le rapport de la littérature avec les arts du visible»

⁷ LAMRI Wahid , op.cit., p.17

⁸ SALHI Muḥend Akli, op.cit., p.68

Deg udlis "*Les structures anthropologie de l'imaginaire*" Gilbert Durant isegza-tt-id : «*Tugna d twuri n usugen, amzun ad as-seneqseq deg wazal n usugnan, ur teqqin ara yer twuri takmant i tesa tugna deg unnar deg wayen icudden yer lhir d lebyi tnefsit d yidles.*»⁹

I.2.4. Tabadut n tsugent :

Tasugent d tamusni n umdan dayen yellan deg tnefsit-ines, s wudem n usugnan ney deg tuget ad naf sin n leşnaf n tsugent tamezdayt akked d tsugent n yimman yal wa amek yetthulfu. «*Tasugent d tazrewt n usugnan aseklan yeena asenqed n tesnamekant*»¹⁰. Ad naf deg wayen id-yenna Jean Jacque Wunenberger deg udlis-as "l'imaginaire que sais-je?": «*Deg umawal n tusniwin, awal n tsekla d tusna n umdan, awal n tsugent yezmer adyemmel tagruma, cfawat, tirga, tungist, ungal, aferriy d tanefaliyin yellan deg walay, tikwal d teffeynt-d d kra deg tsugent n umdan ney n yidles.*»¹¹

Tabadut i as-yefka LamriWahid :

«*D tagruma n tektiwin, d lqaleb anyan id-yettaken anamek. Asugnan n umdan, d tagruma n tugniwin i yejmeε wallay-is, ama s tugniwin i yesean allal aniri, ama d tugniwin n wallay. Asugnan d axemmem azamulan umgizan i tigzi d uskan numadal d tillin n umdan.*»¹²

Kra n tbadutin id nesuqel si temsirin n Kherdouci Hassina syur :

Gaston Bachlard: «*yemmal-d talya n tsugent deg tnefsit n tilawt ney n war tilawt n umdan, d ihulfan usnan d lfayda n umdan*»¹³

Gilbert Durant: «*d anadi yef tektiwin n usugnan, yettwaḥsab d amusnaw n tussna akken ad yeffek azayer srid yer usugen akken ad iseffey asugen d tugna, aferriy d tagruma d wayen id-ittefyen s wanaḍ yemxalafen*»¹⁴

⁹ GILBERT Durand, op.cit., p.19 «l'image et le rôle de l'imagination semblent volatiliser et aboutir en définition à une totale dévaluation de l'imaginaire, dévaluation qui ne correspond nullement au rôle effective que joue l'image dans le champ des motivations psychologique et culturelles»

¹⁰ JACQUES Demougin, op.cit., p.752 «Imaginaire : l'étude de l'imaginaire littéraire relève de la critique des significations»

¹¹ JEAN JACQUE wunenberger, *l'imaginaire que sais-je?*, PUF, Universitaire de France Paris, 2003, p.05 «Dans les usages courants du vocabulaire des lettres et des sciences humaines, le terme d'imaginaire, en tant que substantif, renvoie à un ensemble assez hétéroclite de composantes. Fantasma, souvenir, rêverie, rêve, croyance, invérifiable, mythe, roman, fiction sont autant d'expressions, mentales et parfois extériorisées dans des œuvres, de l'imaginaire d'un homme ou d'une culture.»

¹² LAMRI Wahid, *Tugna n tmeḥtut deg usugnan angal aqbayli*, thèse de doctorat, KHERDOUCI/CHEKROUN Hassina (dir.), Bouira, 2022, p.18

¹³ Kherdouci Hasina, *Tasuqilt n temsirin n Master1*, 2022 «Indique la fonction et l'imaginaire psychique de l'irréel est utile que celle du réel grâce à l'esprit scientifique et son utilité vis à vis de l'être humain»

¹⁴ ibid. «Fondateur de centre de recherche sur l'imaginaire. Il agit comme une scientifique pour donner un statut droit et philosophique à l'imaginaire. Il va cerner l'imaginaire à travers les images, les mythes et l'ensemble des productions culturelles pour montrer les différents ordres»

Ayen idd-yefka Gilbert Durant deg udlis "*Les structures anthropologie de l'imaginaire*": «*Tasugent d tagruma n tugniwin d wassayen yellan gar-asen, d ayen yarşan deg wallay n umdan amiran.*

Asugen d aħric-nni n tesnalsa id-yettbeginen tarrayet di tusna n umdan, s tarrayet nniđen.»¹⁵

I.3.Laşnaf n tsugent :

I.3.1.Tasugent tamezdayt :

Mi ara d-nemmeslay yef usugnan amezday, ad naf deg tmetti taqbaylit d tilawt id-isbeganen azal n tgensest, imi asugen-agi yettili-d deg tnefsit n yimdanen ney n ugraw dayen tt-ħulfun akk yimdanen swayen yellan di tilawt.D wamek id-yenna LamriWahid:«*d tagruma n teskaniyin i yebdan yef sin n wanawen. Anaw amezwaru d tiskaniyin i yettnadin ad suddsent gar yimdanen n yiwen n ugraw anmetti am isuđaf, ansayen, tasertit. Anaw wis sin d tiskaniyin i d-yettarran yef kra yessewhamen amdan deg tudert-is.*»¹⁶akken nezmer ad-ninni d asudes n tektiwin gar ugraw, deg wayen i ten-icerken.Deg wayen i nelmed s yur Kherdouci: «*Teskan-d d akken deg umađel n tilawt azal n tgensest, imi asugen-agi yettil-id deg tnefsit n yimdanen ney n ugraw, d ayen tt-ħulfun akk yimdanen, d wayen yellan di tilawt.*»¹⁷

I.3.2.Tasugent n yimman:

Si tama n uwadem, yal amdan yesea asugnan-ines, acku yal amdan deg tudert-is yssexzan deg wallay-is ammud n tugniwin. Tugniwin-agi ttasent-d seg wayen yettidir, si targit ney seg umxel ney tufya laeqel.«*S umata tettit-d deg tnefsit n umdan deg wayen it-yeenan netta, d wayen yetthulfu, yettuqet deg-s tsugent war tilawt am targit dayen yellan di tnefsit n umdan maca yessuffey-d ihulfan-is s tira*»¹⁸

Ter taggara n yixef-a, nxeddmed yef kra n tbadutin icuden yer ungal, azamul, tugna d tsugent d laşnaf-is.

¹⁵ GILBERT Durand, *Les structure anthropologiques de l'imaginaire*, ©BORDAS, Paris, 1984 , © 1édition 1969, préface (XIV) «l'imaginaire c'est-à dire l'ensemble des images et des relations d'image qui constitue le capital pensé de l'homo sapiens nous apparaît comme le grand dominateur fondamental où viennent se ranger toutes les procédures de la pensée humaine.L'imaginaire est ce carrefour anthropologique qui permet d'éclairer telle démarche d'une science humaine par tell autre démarche de tell autre.»

¹⁶LAMRI Wahid , op.cit., p.41

¹⁷ Kherdouci Hasina, *tasuqilt n temsirin n Master 1*, op. cit, «souligne le monde réel, véritable qui se structure en systèmes de valeurs de représentation, comme une fonction centrale de la psyché humaine»

¹⁸ Ibid., «individual l'imaginaire témoigne de la subjectivité de la personne, est incarné par le monde fantastique, irréel dans lequel l'individu est familier de son être»

Ixef wis sin:

Tugna n tmeṭṭut deg wungal

Timegrad yessawalen

Deg yixef-agi wis sin ad d- nesleḍ tugniwin i tesemres Tilyuna Su deg ungal Timegraḍ yessawalen. Tameṭṭut d lisan uxxam, amer ur tettli ara tudert ur tesei ara lbenna, ayen ara d- yessebganen inzi-agi i d-ḡḡan wat zik « axxam mebla tameṭṭut, am lebḥer mebla lḥut » ad naf belli tamṭṭut di tmetti taqburt d tetrart temgarad, imi tid n zik ttqabalent kullec ama dayen yelhan ama dayen n diri s tsusmi, akken qqaren dayen « Ddwa n tmussni d tasusmi », ssber iyelben akk ddunit id tteffey yer tafat, dayen tuṭṭfa n yimi tettawi-d lefayda. Ulamma tura tameṭṭut tesea awal ama yer uxxam-is ama deg tjemaet n yirgazen, teffey yer berra txeddem d taselmadt, d tamsujjit, d tabugaṭṭut... Ihi timetti taqbaylit yal yiwen amek i tt-ittwali wa yefka-as azal, wa s tmuyli tamuḥqranit. Seg waya i d-yura Lamri Wahid:

«Liḥala n tmeṭṭut deg tmurt n leqbayel, sekren-d deg ungal aqbayli lebyi n tmeṭṭut s tugniwin yemgaraden. Deg tallit-agi tamezyant n unerni n wungal aqbayli (seg yiseggasen 1980 ar ass-a), nezmer ad nakez abeddel i d-yeḍran deg usuney n tmeṭṭut taqbaylit deg ungal»¹⁹

Taggara-a tameṭṭut ad tt-tafed tettaru ungalen am Lynda Koudache, Dyhia Lwiz d Tilyuna Su i yuran ungal " Timegraḍ yessawalen " deg-s ṭtuqtent tugniwin gar-aset: tugna n lferḥ, tugna n leḥzen tugna n tebyest tugna n tatrarit d tugna n tyemmat d waṭas n yizamulen d yiḥulfan yellan di tnefsit n tmeṭṭut deg usugen.

Ihi deg yixef-a, ad nessiwsee tamuyli yef tugna n tmeṭṭut deg wungal-agi, d tarrayt n tesleḍt ad d-tili ilmend n usemres n tugniwin n uyanib, tumnayin d yizamulen, d wazal n tmeṭṭut di tmetti taqburt d tmetti tatrart.

II.1. Tugna n tmeṭṭut di tmetti taqbaylit:

Tameṭṭut di tmetti taqbaylit tekker-d s lḥif, tbubb atas n lemḥayen, imi timetti-nney ur as-tefka ara azal amzun akken ulac-itt, ulamma nettat i yesean ccan atas deg tmeddurt, tettqabal yal tayawsa yellan.

Tamuyli tettbeddil, yal tikkelt tameṭṭut tettban teffey i ubrid, teslay-d iḥulfan n tuggdi n yiregazen ney n twacult s umata, acku izerfan n tmeṭṭut tettawi-ten-id s laqraya, d uxedimiwakken ad teffay ad tefren abrid n tudert-is, yettnerni uḥulfu n tuggdi, imi tameṭṭut ad

¹⁹ LAMRI Wahid ,op.cit., P.137

tili yertama n urgaz. Akken i d- tenna Kherdouci Hassina: «*tameṭṭut ilaq fell-as ad tsewǧed iman-is, iwakken ad taedel d tlawin nniḍen ladya di zzweg*»²⁰

II.1.1. Tameṭṭut taqbaylit deg tmetti taqburt :

Timetti taqburt n Leqbayel teqqen s waṭas yer tfellaḥt, leṛṛaq d lyellat d wayen akk yessidiren amdan. Tameṭṭut taqbaylit deg tmetti taqburt, ur as-fkan ara awal, tin yettwaḥqren; tameṭṭut n zik ur teyra ara llant tid yeyran , di tazwara ur kemlent ara ay-agi dayen i tent-yegǧan d laxšaṣ n ttawilat d lḥerma n yimawlan. Ladya yer urgaz-is yettwali d netta kan i yesean izerfan di ddunit yezga iefes-itt i ttekkess-as leqder, maca imawlan-is ttwalin-tt amzun d lexyal n tebḥirt, ulamma nettat tezga tessusum trennu ccyel n berra tezga tetṭef di nnif-is d lḥerma-as, tetthezbib iwakken ur yettili ara wawal fell-as.

Azal n tmeṭṭut ad ay-d-iban mi ara nwali belli ur tettekki ara deg tyawsiwin n tmetti am tejmaet. C-Lacoste-Dujardin tenna-d deg wanect-a :«*Tajmaet daxxam n yirgazen.*»²¹ Akken i d-tenna dayen deg udlis «*Des Mères contre les femmes*» tewwi-d awal s telqay yef wazal i tessa tmeṭṭut deg tmetti taqbaylit tamensayt. Tameṭṭut taqbaylit di ṛray-is, ur tessei ara azal imi si tlatit-is ur ferḥenara yis-s acku ma tlul teqcict amzun d lmut i yellan deg uxxam:«*deg tmurt nleqbayel qqaren ula d lahyud ḥeznen ;kullec d asemmaḍ.*»²²

II.1.2. Tameṭṭut taqbaylit deg tmetti tatrart :

Tameṭṭut taqbaylit deg tmetti tatrart, d tin id- igren aḍar yer sdat, ur teqqim ara d tin n zik yettwaæedmen. Tuyal d tin yesean tabyest imi teṣṣaweḍ tesban-d amkan-is aḥeqqani, terra-d izerfan-is.

Abeddel-agi i d-tewwi tmeṭṭut, d win i as-issishilen tameict, imi tuyal d tin yetteklen yef yiman-is tessuli aswir-is n tmusni syes-si d-ṭhella axeddim-is ayen i tt-yerran d tilellit. Tameṭṭut taqbaylit tettharab yef umkan-is di tmetti s tebyest i wakken ad tuyal tessa azal, dayen akken ad tt-qadren wiyad ad tetṭef amkan-is di tmetti. Tfaq-d d akken tbeddel teswiēt, dya tuyal tettnadi ad teffey seg ciṭ-nni n umḍiq. Ass-a tbedd deg udem n tmetti taqburt i as-yerzan ifadden, ad ṭhareb yef yizerfan-is tebda thedder tsuffuy-d tiyri-ines ad tt-beddel acemma deg tudert-is.

²⁰Kherdouci Hasina, *La chanteuse kabyle, une voix et une voie*, Editions la Pensée, Tizi ouzou, 2017, p. 37«une femme doit préparer une autre femme pour lui ressembler et surtout pour être bonne à marier.»

²¹ LAMRI Wahid, op. cit, p.89

²² Ibid., p.89

Tameṭṭut xas ulamma iqubel-itt waṭas n wuguren d yiḡeban, ur terri ara aḍar yer deffir, tamuḡli-ines yer sdat kan ad d-ṭherri amkan-is di tmetti. Tilelli n tmeṭṭut tcudd yer tliṣa dayen ur tezmir ara ad teeddi neḡ ad txalef lḡerma d nnif, d wigi i d lṣas ḡur-s ttrebga n yimawlan.

Tamaṭṭut xas ulamma ass-a d taxeddamt imi ad teqqim i lebda d axxam i d amkan-is n tidet yer twacult-is d warraw-is, assa ilaq yef tmetti ad tt-tqaddar acku ulac lemtel-is, tettqabal snat n tyawsiwin mebla acekti tessawed tadel gar-asent axxam tuqem-it akken iwata.

II.2. Tugniwin n tmeṭṭut deg ungal "Timegraḍ yessawalen":

Deg ungal-agi n Tilyuna Su ad naf d akken llant aṭas n tugniwin s usemres n tumnayin d userwes, aya yettban-d deg waṭas n tedianin.

II.2.1. Tugna n tebyest :

Tabyest dayen yeenan ṭṭbiḡa n umdan, seg kra win i t-ikesben isellek iman-is deg yir taswiḡ di tmetti-ines. Yal amdan mi ara s-teḍru twayit yettqabal-itt s tebyest, tameṭṭut yettban-d leḡzen yef udem-is maca tsebber.

Tadyant tebda yef tmettant n seba n terwiḡin, dayagi i yeḡḡan illul-d ugraw n seba n tuḡḡal, xas ulamma yeḡli-d leḡzen fell-asent ḡḡant tiyita yer dixel, tameṭṭut yeḡḡlen tettaf-d anda tesedhuy iman-is ladiya llant tlawin yettidiren am nettat, tteksent lxiq s ccnawi d icewwiqen, ulamma tsellikent iman-nsent ttarant-d tabyest yer sadt-nsent ttefyent deg yid, ttawint ticemmuein yid-sent ay-agi yettban-d imi truḡ:

*« Nna Sekkura d Nna Raḡadi snat stcemmuein-nsent ttaḡsant. Nna Sekkura
tezmer i ukessar d usawen, d tin i tent-id-ijerben akk, teḡra akk ayen i yeswa
ssber i wurrif, d tin yerwan laḡel, tezzuzur lxir deg ubrid-is. Ulamma tuḡa
cwiṭ deg laḡmer, telḡeq tetcali fell-as. » deg sbtr10*

Dakken Nna Sekkura ayen id-zerzen ḡur-s tezmer-as ama dayen isehlen ama dayen iweeren.

Ttemlilint tlawin deg yiwen uxxam tteksent yef ulawen-nsent s yisefra d yicewwiqen, amedya seg usebtar 13-14 :

« abendayer yeḡma, Nna Bṭiṭra teggar-d, tiyid ttarrant-d, tteksent yef wulawen-nsent:

Zziy lejnan deg lḡara

Ččina turew am tuga

Ass-a d tameyra

Neereḍ tanina

Zziy lejnan yef tewwurt

Ččina turew am tagut

A bab n tmeyra

Afrux n tsekkurt

Zziy lejnan yef laeli

Ččina ḥlawet am udi

A bab n tmeyra

Itbir n tniri

Zziy lejnan din yekmel

Ččina turew am rrmel

A ba n tmeyra

A mmi-s n yiḥiqel

Zziy lejnan i geedel

Ččina turew am udfel

A bab n tmeyra

A mmi-s n lefḥel

Lejnan rrif n wexxam

Rebbi yefka-d d lewqam

Ad bab n tmeyra

Lhiba n lelam»

Tameṭṭut ma ara teḡḡel yettuyal-as uxxam d aberkan, tezza tasa-s tettqittir, teweer ddunit, maca tesa tabyest, tettawi-d isefra d icewwiqen tettekes yef wul-is, imi teqqar-d akk ayen i tt-iqarḥen tsedhuy iman-is iwakken ad tettū, tetteffey yer tebḥirin tettekes lxiq, xas akken teḡḡel tettawi-d izerfan-is ur tettsemmiḥ ara deg-sen, ay-agi yella-d deg:

«D agraw n seba n tuḡḡal, yeḡḡlen deg yiwen wass. Dya tiyiḍ ur seint ara

akk azref ad d-rnunt yer ugraw-a, alamma kan llant d tiḥeddadin n wawal...

D timyarin, tuḡḡal n yiwen n wass iyef d-teyli tebrek, tebrek ur nettimlul.»

Amdan mi ara ad teḍru tyawsa ur yeḥtam ara deg tyita ulamma yettqabal-itt s tebyest. Ay-agi yettban-d seg usebtar 52 alama 55 imi i as-tenna Sintya:

«ur ilaq ara ad d-nesbin iman-ntey nuggad Sedda tjebbed deg-s tettergigi si tuggdi.....Yyay a Sintya ttxil-m, yyay... ur iban aniwa-t wihin... Ur ttugad ara i m-d-nniy... cwiṭ n tebyest . Ugadent fay ad ieqel winna deg berra ulac argaz deg uxxam,weltma-s nnayed yef yiri n lkanun tqatṭer si jjiëran, udem-is zun d ilmec n ufeqqusney d win n lqares . Feṭṭa d Sedda mazal ugadent msakit, yef lweḥc d-izzin i lḥara.Sintya teskelkil-itent ad llzent.Tekker Sintya s tebyest teffey yer ufrag...Tkemmel tikliyef tfedni, tewwed talemast n ufrag tenṭeq s tayect tazurant, terra iman-is am waken d argaz.»

Tameṭṭut yas akken waḥd-s i tella deg uxxam, ulac anwa aratt-ikellxen di tḥerci-s, tezga tetthrab yef yiman-is .Dagi d yiwen urgaz i as-d-sqarbenen deg tewwurt, Sintya imi tesea tabyest truḥ tewala danwa.Maca deg tmetti nney deleib ad yawed yiwen yer lḥerma n tmeṭṭut ladya ma tella weḥd-s deg uxxam-is d tukksa n leqder.

Tameṭṭut ulamma tettyama deg uxxam txeddem aṭas n lḥirfat s yes-s i tettidir .

«Tettawi tazuri gar yifassen-is Feṭṭa.Tzeṭṭ isuka,iḥuyak,tesnuzuy di ṭhanut-is.

Ulamma tettidir s tsusmi, d acu ddeqs i d-teqqar s tzuri.» sbtr 69.

Tameṭṭut yas Rebbi ur as-yefka ara di sehḥa-s yefka-as tabyest di tudert-is, tewwi-d iman-is di tmetti ur tettsemmiḥ ara deg yizarfan-is, tettawi-d aṭas n lḥirfat yellan si zik s yes-s i d-tsuffuy iḥulfan-is, ta txeddem azeṭṭa, ta d afexar atg, iwakken ad d-tarfed axxam-is ad teiwen tawacult-is.

D yiwet n tlemzit Feṭṭa d tabugamt meskint, maca txeddem tabyest yef yiman-is.

«Tekker fell-as, teḡḡa Yifiten yeṭtes, tderree tawwurt n berra yur-s, tewwi lambadeg ufus-is truḥ yer urgaz-is ad s-tesfiqqed ayen akka i ieeṭel.....Ittef-iyi lweḥcs txennaqt mi lliy din...Ssney-as acuyer akken...Tadla tessuter deg win akkeni tt-id- istaqsayen akken ad teddu ula d nettatad tennadi.....Tadla yeyli-yas-d

yimeṭṭi: Ala...ur zmirey ara ad qqimey ad beṭṭney ifassen-iw...ad ttrajuy anisa

ara d-yekk lexber...ad ffyey ula d nekk ad nadiy...ur zmirey ara ad qqimey akka.»

sbtr 87-90-105

Tameṭṭut miara tili deg uxxam-is tezga txeddem aybel yef urgaz-is mi ara yili beṭṭa ladya ma ur d-yettaweḍ ara di lawan, ad tt-tafeḍ tetqelleq. Di tmeṭṭi taqbaylit irgazen seān lweqt n unekcum yer uxxam. Deg ungal-agi Tadla d yiwet n tmeṭṭut iwumi nyan argaz-is iruḥ d asfel, yeḡḡa-as-d lweḥc imi ur tenwi s lmut-is, teqqatṭer tasa-s yeḡḡa-as-d mmi-s d amecṭuḥ.

Maca tameṭṭut taqbaylit tesēa mliḥ tabyest tekker tmeṭṭunt truḥ ad tnadi yef urgaz-is, ulamma di tmeṭṭi-nney tettwahqer acku ur t-tsemmiḥ ara deg-s tezga tettnadi fell-as yas akken udem-is yezga yennuyna ur tethenna ara alamma i d-tufa argaz-is, yas ulama tidet qarriḥet tqubel-it s tebyest. Ad naf dakken Tadla maskint tuyes argaz-is ur d-yekcim ara s axxam, nudan akk fell-as ur t-ufin maca texddem tabyest tebya ula d nettat ad teddu ad tnadi yef urgaz-is, yas ulamma tennuyna tagnit ur tessefraḥ ara.

Tameṭṭut ur tsebber ara mi ara twali argaz-is deg yir ḥala, tezga yer yidis-is, yal tagnit yellan tebedd yur-s, ur tettsemiḥ ara fell-as. Dagi Tadla ur tezmir ara ad teqqim deg uxxam imi argaz-is yeeraq ur teẓri ara anda-t, ur as-yefka ara wul-is ad terju anwa ara as-id-yawin lexbar, tesēa mliḥ tabyest truḥ ad tnadi fell-as, imi tidet qarriḥet.

Deg sbtr 132-174:

«Tadladi tmesrit tessedhay mmi-s tbennu-yas-d taḍsa yas deg wul-is nettatyemyileḥzen.....Twala-t s tasa icelḥen tettwagzem sleqdeε,tsuden-itdi tqerruyt. Terra kan imeṭṭi-s yer daxels tebyest.»

Tameṭṭut taqbaylit yas akken yeččur-itt wuybel, tezga teḥzen, ur d-tsebgan ara deg udem-is taḍsa, s dixel n wul-is teqbar kan teqqim, di tmeṭṭi-nney tameṭṭut tettḥezib akk yef wayen tesēdda ladya yef warraw-is tseḥbibir fell-asen, tezga tennecraḥ sadt-sen yas akken teḥzen menyif ad teḥzen nettat wala ad ḥeznen warraw-is.

Ad d-nsebgen belli Tadla ur tebyi ara ad d-sebgen leḥzen i tt-iḥuzan yer mmi-s, akken ur t-tettwali ara inuyna.

Tameṭṭut miara d-yili umennuy ney uybel tseḥbibir kan yef warraw-is, ur tqebbel ara ad ten-twali nuynan ney ḥeznen, tgezem tasa-s fell-asen acku tesēa tabyest tsedhuy-iten iwakken

ad ttun, akka i d tameṭṭut taqbaylit yaṣ ulamma aybel yessay deg-s yezga ucmumeḥ deg udem-is.

Ad d-nini Tadla d tin i wumi iruḥ urgaz-is iyad-itt mmi-s, teqaṭter tasa-s fell-as acku ur d-tesban ara sadt-s, teqbar kan yer dixel s tebyest.

Deg sbtr 106 :

« Yifiten d Kaysa di tebḥirt i mazal tturaren s tkamyunt d wakal d ddabexntkerciwt. Tessedhay-it.....Kaysa tessuney-d acmummeḥ yef wudem-is.»

Dagi ad d-nini Kaysa yaṣ akken tennuyna txeddem tabyest i yiman-is yerna tssedhuy Yifiten tetturar yid-s.

«Tamyart yeqqqimen yef umnar n tewwurt-is n berra tzeṭṭ llwan i d-yeddrenakken sebein yiseggasen, agrud rrif-is yettef tawemmust n buclila yetturaryes-s..... ad d-yefk Reppi tussra a mmi... a tasa-w a mmi n tebbuḍt ilemziilemzi iteddu ad ikemmel abrid-is nettat teḥbes-it id: arju a mmi ah, arju adwen-d-fkey kra n tbuejajin tiḥmayanin ah! Arju ur ttruḥ ara.....yečča yerwa,yewwi yiwet deg ufus-is irennu-tt akken tebya temyart! Iteddu isett yettef abrid-is.Tamyart yettqiṭṭiren dlxir tessarem-asen liser.Argaz ad d-yuḡal s axxam-is»

seg sbtr 130-132.

Tamyart ulamma meqqret di laemer tettaf-d s wacu tessadhuy iman-is s lh̄irfat gar yifassen-is, tettbuḍdu ayen yelhan i win yennuynan tdeu s lxir.

Di tadyant n Lwiza d Qasi tameṭṭut n Dda Salas texeddem-asen tabyest akken ur yettlili ara wugur gar-asen:

«Lwiza tettenfal d imettei...Tettef-itt-id tmeṭṭut n Dda Salas trebbe-itt yur-s

Dayen a yelli dayen.....Tettef-itt temyart n Dda Salas teslef-as i teyet-is: ad

tefru akk s liser a yelli...ad frunt akk.» sbtr 168-169

Txeddem-as tebyest akken ad as-tekkes leḥzen ur d-ttilin ara iyeblan wa ad eadlen.

II.2.2.Tugna n leḥzen :

Tameṭṭut mi ara teḥzen ur d-tsebgan, tettara-tt kan yer daxel acku tettban-d tebyest yef udem-is, yessegray-d di tnefsit n tmeṭṭut am lehlak. Izdey-itt leḥzen di tudert-is deg yal tadyant, tezga tseḥbibir yef warraw-is yas tasa-s tejraḥ, teṭtef di lḡeḥd-is tqubel yir tagnit.

Ad d-naf deg sbtr 14 :

«D agraw n sebea n tuḡḡal, yeḡḡlen deg yiwen n wass. Dya tiyiḍ ur seint araakk azref ad d- rnunt yer ugraw-a, alamma kan llant d tiḥeddadin n wawal,d tid yettsifin ameslay. Tin ney win yebyan aferreḡ, yas-d! D timyarin, tuḡḡaln yiwen n wass iyef d-teyli tebrek, tebrek ur nettimlul.»

Tameṭṭut ur tesbir ara di tmenyiwt n urgaz-is, d netta id lssas n uxxam tezga teḥzen tmeybunt ur tuklal, terwa lhif d uhebbar qqerihet lmut, ur tezmir ara i twayit i d-yeḥlin deg uxxam-is.

Yewear win ur nesēi ara amwanes ladya dderya,d nettat id lssas n ddunit, axxam mebla dderya ur yefriḥ ara, aya yettban-d sbtr 23:

«Nna Baya, tarwa ur tesēi ara, amyar-is xemseṭṭac yiseggasen-aya ideg yewwedlaefu Rebbi, ula d aydi-s...yemmut.D tin yezgen tennuyna. Seg wasmi iruḥ umyar-isma tesfed teswira-s gar wallen-is, d win i s-d-yeḡḡan ilem meqqren...yerna kan yemmutuydi-s, dya din akk i tenfel...ala win i tekseb d amwannes-is segmi tt-yeḡḡa umyar-is,ula d wa a-t-an dya ikemmel iruḥ...yuear win teṭtef temyer iman-is, war amwannes, adyettmuqul deg yiman-is yettimyur, tazmert tfetti cwiṭ cwiṭ, am tcemmaet.»

Tameṭṭut mi ara teḡḡel yeḥl-id lwaḥc fell-as ladya ma ulac dderya; terna ma tesēa ayersiw-nni itt-wansen yemmut dya din akk i terzag temeict yezga leḥzen deg wul-is.

Nna Ranḡa teḥakuy-asent-id ayun i tesēada i temzi imi tettru aṭas, aya yeban-d sbtr 46:

«Nekki kufftey seg yimeṭṭi eee...ur yi-d-yeḡḡi ara kan ccama, mezziyey imir.»

Deg sbtr 55:

« Ay at leeraḍ aniwa akka i d-ikkaten di tewwurt n berra, Sedda d Feṭṭa genzentdeg uduqqes,Feṭṭa terwel-d yer yessetma-s tegla-d akken s leksiwa n yemma-s garyifassen-is,mi tt-twala Sedda akken, yeḥli-yas-d yimeṭṭi tenṭeq s tuffya n laeqel.»

Tameṭṭut n leqbayel d nettat i d-tigejdit n uxxam, yes-s inecraḥ uxxam acku mi ara truḥ i lebda tewweḍ leefu Rebbi, ad iruḥ akk wayen ziden ulac d acu id-yeqqimen ladya lmut n tyemmat, ulac lbenna di tudert, ad iruḥ zhu-nni d unecraḥ, axxam ad d-yeḃli fell-as ṭṭlam xas akken ddunit tettkemmil, lexsas-nni n tyemmat yezga yella. Ad naf d akken Fetṭa i tuggdi-nni ur tufi ara yemma-s sadt-s tegla-d s leksiwa-ines am akken tella-d yid-s, imi twala wetma-s Sedda tserreḥ-d i yimeṭṭi ṭṭus i lxšaḥ n yemma-s, temmut teḡḡatent waḥd-sent.

Seg sbtr 87_90_94:

«Tadla tewwi mmi-s ad iṭṭes yur-s, netta-t tiṭ-is mačči teqmec-as-d.... Iṭṭef-iyilweḥc s txennaqt mi lliyidin.....Dda Meqqrان:Yyay ad nekcem tura s axxamdeg mesya yer ticki Illu yella.Tadla s wudem yennuynan: Ih...Yifiten ḡḡiy-t igen.»

Tameṭṭut tezga txeddem aybel yef uxxam-is d twacult-is, acku tetṭṭasa izewwir-d yer wul-is ad t-tafaḍ tennuyna.

Ad d-naf belli Tadla texddem aybel yef urgaz-is ur d-iban ara, truḥ tnuda fell-as ur tufi ara; tseteqsa tufa ulac, dya yekecm-itt unuynu.

Sbtr 104:

« Tadla idel-it jjiëran d leḥzen werrayet teglimt-is. Yer tama-s, Dda Meqqrان d tmeṭṭut-is, ma d Kaysa a-tt-an yer Yifitin tetturar yid-s di tebḥirt tessedhay-it. Tadla mačči iḥenna-ttwul-is, tessaram tafat ad d-tecreq gar ṭṭlam-agi qessiḥen, tafat d Marisen. D acu, aybeliyleb asirem-is.»

Tameṭṭut ṭṭezen mliḥ yef urgaz-is ladya ma yella d acu itt-yuyen. Tadla yetṭef-itt leḥzen imi i as-nnan ufan idammen sddaw n tuga i lkuri-ines, texleḥ meskint yeḃli-d leḥzen fell-as.

Dacu kan aybel iḃleb asirem-is, mi ara d-tili temsalt qqeriḥen. Tameṭṭut tezga tettssaram ayen yelhan deg yir taswiët ideg tella, Tadla tetqellaq yef urgaz-is, tessaram amer ad d-iban, acku txeddem aybel dayan i isehzanen. Seg sbtr 105 d usbtar 107:

« Tadla yeḃli-yas-d yimeṭṭi.....Tadla s tmara i teereḍ cwiṭ n seksu i s-d-tseqqaNna Bfiṭra s axxam-is, tewwi-t-id yelli-s Kaysa. Imi s-ḥettmen kan. Dayen , skudur yerkid wallay, rzaged a tizeḍt deg yimi.»

Γas tameṭṭut ur d-sebbgan ara leḥzen-is, acku dayen ur tezmir ara ad ternu di ssbar i tesεa; ad tt-naf tezga d imetṭi yef wayen i as-yedran. Tadla tettru imi i as-nnan ur teteduḍ ara yid-nney; iwakken ad nadin yef urgaz-is, yas ulamma yessay-itt leḥzen yef wudem-is tebya ad d-nadi fell-as; taswiεt qqesiḥen ula d lqut yarzag deg yimi-s.

Sbtr 147-149 d usebter 165 d178:

«Ayuuu...d acu i d aya...?D aqerriih a Jeḡḡiga a wletma...A baba d Fulal ur t-territmara i wanect-agi akkiiit...Marisen a mmi n tēbbuuuudt...yeyli-yasent-id yimeṭṭidi snat..... Tadla tettrus-d tiṭrujin twal tanwalt, yef wudem-is yessa unuynu.....

Tadla allen-is ttmirint ... ur tuklaleḍ a tuzyint m nnif...Nna Sekkuratrebbeε-ityur-stettsebbir-itt s wawalen ḥninen: Aha ttxil yelli n tēbbuḍt... tabye a yelli n tasa...

Yiwet n temyart d urgaz-annayed bedden rriḥ-nsent tsettruy temyart-nni,dayen...ur tezmir ara ad teṭṭef iman-is ... yas tekaray-as tabyest ula d nettati Tadla.....

llebsa-ines d anuyni.»

Imi d-tban tidet yef lmut n urgaz-is ur yuklal, ttrun-t tlawin-nni; ḥeznen-t yef yir lexbar-agi i as-d-yewwḍen.

Tameṭṭut taqbaylit ur tezmir ara ad tesbar yef lmut n urgaz-is, imi d netta id aqerru n uxxam;yezga leḥzen yef wudem-is d unuynu. Tadla izri-s yekkawdeg yimeṭṭi, teyli-d tebrek fell-as meskint, ma d Sekkura tettsebbir-itt ilaq-as cwiṭ n tebyest ladya yef mmi-s. maca ur d-telhi ara d yiman-is truḥ-as lbenna n tudert.

Deg sbtr 168-179 d 183:

« Lwiza tewwi-d yef wudem-is reffu d jjieran tetteeggid fell-as s yimeṭṭi nettaibedd-d fell-as unuynu.....yekfa laman deg-k...tzeddiḍ deg usgujjel n uqcic...d tuḡḡla n tmeṭṭut.....tettenfal d imetṭi...Tetṭef-itt-id tmeṭṭut n Dda Salastrebbeε-itt yur-s:Dayen a yelli dayen.Terna-d awal-is Lwiza:Beṭṭu garney....Lwiza yennuynan, ddeqs n wayen i ezizen fell-as i s-yeryan deg uxxam-is...Qasi si tikkelt yer tayed ad tt-id-imuqel, nettat tsell kan theεeer, yur-s, skudeemmad ifessi laman i tt-yezdin yid-s, ddeqs n temsal i yeffer fell-as...Sintyatesdekwel-d Tadla, teldi-d allen-is am wakken truḥ deg-sent.»

Tameṭṭut di tmetti taqbaylit ur tḥemmel ara ma ulac amciwar gar-as d urgaz-is, amzun akken ur tesɛi ara awal deg uxxam-is ney ɣray, dayen ur tetteqbal ara. Argaz ilaq fell-as ad iciwar tameṭṭut-is deg wayen ixeddem.

Ad naf belli Lwiza terfa, tennuyna deg wayen yexdem urgaz-is nettat ur teelim ara armi tsaweḍ tesuter-as beṭṭu; dayen ur tuyal ad as-tefk laman, imi yettkellix fell-as; teeya tettru ula d axxam-is yerya yef sseba n urgaz-is, yekkes-as lqima-s di taddart, imi tameṭṭut di tmetti-ney ur tettak ara afus di lḥeq-is, tuyal ur tettak laman i yiwen tezga s yiyeblan d uneynu.

Asebtar 218:

«Yerra tamuyl-is yer Qasi...netta iwala-t-id s yir aṭilli...Lwizaneggint wallen-isd imetṭiIger-as iyallen, nettat yenfel yizri-s.....Tneggiḍ a tasa.»

Tmeybunt armi kkawent wallen-is deg yimetṭi, acku argaz-is yettwali-tt-id s yir tamuyl-i, imi i as-tessuter berru, dayen ur ilaq ara akk i yexdem i tmeṭṭut-is d yelli-s.

Maca tban-d tidet belli ulac d acu i yexddem Qasi, imir-n kan yuza yur-s nettat tetṭerdeq d imetṭi.

II.2.3.Tugna n tyemmat:

Di tmetti taqbaylit tameṭṭut ney tayemmat d kullec yer tarwa-s imi d nettat i asen-yettaken ssber, tettarra-asen-d asirem, yas tennuyna ur d-tesbanay ara, ay-agi s lehnana-nni-ines, tezga yer yidis n warraw-is akken yella deg yinzi«win iwumi kksey baba-s ur as kkisey ara, win iwumi kksey yemma-s ur as-ğgiy ara.»Amkan n tyemmat weḥd-s, ulac win izemren ad yuyal deg umḍiq-is, kullec yittirzig ulac lbenna n tudert(ama di leewacer ney deg ussan nniḍen kifkif).

Qaṭṭieet lmut ladya tin tyemmat deg u sbtr 51:

«ass-a amḍiq n yemma-s d ilem, d lweḥc iyuyen amkan-is.

A lmut taxeddaet uḍney

Zgiy nṭerrey

Ul-iw yezga di lfusi

D yemma ezizen i tweḥcey

Zgiy la εussej

Ansa ara d-tekk ulansi

Deg leid ur tṭyafarej

Lḥenni ur t-tteqney

Gulley ur k-giy ay imensi»

(Tilyuna Su, seg tezlit Yemma taḥnint-iw)

Tayemmat d kullec ; d tarfiqet, d ababat... yur-s i izeddew ney itekkay umdan, yettkal fell-as ihi tayemmat d leḥnana, d tabyest, d asirem, d tafat n uxxam. Deg usbtr 99 :

«Yemma taεzizt-iw yemma

Ur seiy tazdawt tuddi

Seg wasmi truḥed a yemma

Igudar zzin-iyi

Aṭṭan tadukkli n tmara

Lehlak-iw, ddwa ur telli»

Tizlit:Aṭṭan ur nḥellu, Tilyuna Su

Lmut n tyemat dayen i ijerḥen tasa, tettqiṭṭir d leḥzen ; yuwεer ssber yef tyemmat, d tidet qessihen deg tudert mačči dayen ara tettud i lebda.

Tlata teyessetmatin (Sintya, Sedda d Feṭṭa) iwumi temmut yemma-tsent yezdey deg-sent leḥzen rzaget tudert-nsent teyli-d tuggdi deg uxxam. Axxam anda ulac tyemmat ur yesei ara lbenna acku ttqabalent leḥzen-agi s tebyest.

Seg sbtr 122 d usbtar 132d137:

« Tadla crurqent wallen-is d imeṭṭi. Dacu s tuffra n mmi-s.....Iḍ itdiddac, yasberrik, yer Tadla berkayen. A-tt-an akken kan i tfuk tuccfa, tacdaḍt yef yiri-s yegrurzen,tayeḍ tesbur acebbub-is, tettwali lemri s tmuyli yennuynan...tettmeslay

d yiman-isi Marisen, imeṭṭi yengi-d si taṭṭucin-is "Anida ttxil-k... bin-d...anida-k a tayri-w..."Tger-d nnehta "Nenṭer nekki d mmi-k...bin-d ttxil-k..".»

Tayemmat miara teḥzen, tessufuy-d imeṭṭawen-is weḥd-s s tuffra n warraw-is; ur d-tesskan ara leḥzen yef udem-is, tettara-t kan yer daxel.

Tadla ur d-tesban ara leḥzen sdat n mmi-s, acku iyaḍ-itt tezza tasa fell-as imi yuyes tuyalin n baba-s. Tayemmat di tmetti taqbaylit tessēḥbibir aṭas yef lašel d tnašlit, yettbin-d waya di temsal n ttrebga iyef tettwellih tarwa-s; segmi ara yili mezzi ad d-yekker ddaw leenaya n ubabat d tyemmat.

Deg sbtr147-148-149-170 :

«aḥal d aseggas-aya tura belli yemma-s di Kanada i tella ziyen deg uxxam nyimiyaren deg unzul ... seg wasmi i temmut tmeṭṭut-is s llufan di tebbuḍt-is i yewwi yemma-s ihi...ur d-tban tmeybuuunt...i teebba i teebba meskiint...ur tuklal...udem-is ikerz-it ssber n yiseggasen, d acu, mazal deg-s ifadden tikli d wul yekkatent itudert.»

Zik tameṭṭut tettwaḥqar,ur tesēi ara awal-is di tmetti, ula d izerfan-is ulac ur tt-ḥsiben ara, kkes-d d acu i tesēdda tettewwet,ssawḍen armi i tt-suffyen deg uxxam-is ula d dderya-nni id-tesēa temeybunt selmen-tt, mi eyan deg-s ad ttawin yer uxxam n yimiyaren maca yaš iēdda lbaṭel fell-as tesber tetṭef di nnif-is, werḡin teyli tesēa tabyest.Dagi ad naf d Fulal i yewwin yemma-as yer uxxam n yimiyaren, teqqim dina d iseggasen, maca tesber yef wayen akk i as-yexdem mmi-s, mazal ifadden d usirem d tebyest yaš akken yeḡḡa-tt mmi-s, tessaram lbenna n tudert, ad d-tuyal s axxam-is.

II.2.4.Tugna n lferḥ:

Deg ungal-agi n "Tilyuna Su" ad naf Nna Ğuhra tettruḥu yer ugraw n seba n tuḡḡal, teččur tawwurt s ucmumeḥ d teḍsa, yerna tteksent lxiq s yicewwiqqen ay-agi yettbin-d deg sbtr 13:

«A-tt-aya Nna Ğuhra, tekcem-d seg yimi n tewwurt, tekkat afus tattadsa,teqqim rrif Nna Bṭiṭra d tayed, cwiṭ kan rnant-d tlata n temyarin, snatrnant yer Nna Sekkura, tayed teqim tettceqqir.»

Tudert n tmeṭṭut taqbaylit, udem-is yennecraḥ; yezga wawal n leali yef yimi-s aya ayen yelhan id-teqqar, maca win i tt-yewwḍen yer yizarfan-is ur tettsemmiḥ ara tettuyal d awayzen, ad naf deg sbtr 24:

«....Nna Baya d tin ikesben ul leqqaqen, tizedt tezga yef yixef n yiles-is, anecreḥ yezga yef wudem-is, tawenza-s werḡin tekres, ala yef win i tt-id-yewwḍenyer tlisa n uzref-is, dinna tugar awayzen...yas kan wexxer-as deg ubrid! D azref-is.»

Tameṭṭut yezga wudem-is yennecreḥ imi tqubel aṭas n yiyeban deg tudert-is deg sbtr 44:

«Nna Raḡa akked d teslit-is Cabḥa d yelli-s Kaysa tuzyint tilemzit zzint-as i tzemmurt-nsent. Nna Raḡa mezgent-d mliḥ nettat d teslit-is, isdukkel-i Yilludi lēeqliyya, keysent i snat, seant nniyya n lxir, werḡin yedra-dumčūqelgar-asant...Leqdent azemmur ttnecaḥent.»

Deg ungal-agi ad d-nebder tameṭṭut deg uxxam-is tezga tennecraḥ acku tqubel-it s lferḥ, tettilid talwit ladya gar temyart d teslit-is; ad naf Nna Raḡa d teslit-is Cabḥa myezgent-d mliḥ, ttemsefhament, ttnecaḥent, tezdi tayri gar-asant. Maca tameṭṭut tḥemmel anecraḥ ladya mi ara twali lehna deg uxxam-is.

Seg sbtr 48-55-56-57:

«Tefkiḍ lebna a tamurt, am teslit yersen di tqacuct...Eeqlent ssut-is, d xalit-sent. yuyal-asant d lferḥ, Feṭṭa d Sedda yuyal-ducmmumeh udmawen-nsent, sefḍent tuggdi.....Sintya am wakken icmummeḥ wul-is..... Irfed aḍellae-iskecmen axxam lwaḥid, Feṭṭa d Sedda tḥejgugulent deg-s s lferḥ.»

Ad naf tameṭṭut yella wanda i as-fekan leqima, yerna necraḥent, cebḥent ugar. Dayen tefreḥ mi ara twali truḥ-d twacult-is yur-s, dayen izaden. Ur eqilent ara belli d xal-nsent id-iruḥen yur-sent si lferḥ-nni tekkes-asant tuggdi.

Sbtr 103-191-206:

«S wul i byiy ad d-sutrey afus-im ...axxam-nwen...Nettat tettwali kan deg-slhenna.....Ccbaḥa n taddart am tkessiwin i lsant netenti.....Sintya yelsan tahuskin tudmut yettawin lhiba n tsedda tqubel Yudasuzyin bu terrugza S ucmummeḥ, ttemwalin wulawen.»

Tameṭṭut tefreḥ tufa lebyi-s, yefka-as Rebbi di Imektub-is tufa-d win yebya wul-is, ad tidir di lehna d talwit.

Sbtr 207:

«Tura dya i d-teffey Feṭṭa, wletma-s n Sintya seg uxxam n ugrawn sebaa n tuḡḡal, Tefka-yasent sin n yisuka, yiwen i Nna Raṅa, wayeḍ i Lwiza. Ferḥent aṭas s terzeft-agi. S anda i teeddaḍ d tussraa yelli n tēbbuḍt. Tedleḍ-iyi s usaku, ad midel Yillu s liseranida i teeddaḍFeṭṭa tecmummeḥ.... Feṭṭa ulamma ur tettmeslayara, d acu, yeḥ wudem-is d yifassen-is tban tririt n tikci s wulzedddigen.»

Dagi ad naf ferḥent aṭas s terzeft-agi; ladya Feṭṭa imi i tent-tbudd s tyawsa icebḥen xas akken d tagugamt, terray-asent-id acemummeḥ yeḥ wudem-nsent, yerna seg wul-is i texeddem Ixir ladya nutenti deant-as-id s wayen yelhan.

Deg sbtr 220:

«Teqqim di tmesrit nettat d tamdakkelt-is, cmummḥent. At taddartberzen-as-d akk axxam-is seggmen-as-t, tuyal-d yur-s tudert nlaman. Eawnen-tt dayan s waṭas n yidrimen. Dagi ara tidir yid-s Nna Cabḥa, akka i tessarem Nna Raṅa.»

Nna Raṅa ayen akk tesufri d mmi-s n tēbbuḍt-is, maca tewweḍ yer lemaryub-is akked d tin tessram ad tidir i labda akken qqaren imezwura: «amer ttaf laḥbab yeḥ Rebbi, wala wid yellan d icqiqen.»

Akken yebyu terfa twacult yer taggara ttemsuyalen ladya ma tban-d tidet yelhan ttnejmaeḥen-d tettban-d teḍsa deg wudemawen-nsen ay-agi dayan id-yettbinin deg sbtr 221 d 222:

«Deg uxxam n yimyaren-is i tuyal tezdey Lwiza d yelli-s. Msuyalen nettat d Qasi. Segmi twala, tettkel belli ur ittekki, yeḥ wakken i d-iban di tazwara.....Lwiza tecmummeḥ kan... Yuyal-asen-d ucummmeḥ...»

Aṭas i tseeda n tedianin qqariḥen di tudert; imi teččur d lhiba d tisas, yuyal-as unecreḥ, d lferḥ.

Lmut ulamma qerriḥet maca tudert tettkemmil xas akken ljerḥ mazal-it deg wul tettban-d kan teḍsa yeḥ wudem: «taḍsa n wuglan.» akken id-iban deg sbtr 223:

«Tadla d Yifiten, teggra-d tudert-nsen di sin... Ass-agi, segmi ččan imekli, tewwi-t yemma-s ad yurar cwiṭdeg umraḥ i d-yezgan akkin i taddart.»

Tewwi mmi-s ad yurar ad kksen lxiq, yerna ad mekti ussan-is d urgaz-is amzun akken rrif-s i yella.

Deg sbtr 229 d 232:

«Yudas d Sintya, akken kan i d-uḡalen yef yiēudiwen-nsen, wwin-dtaḍsa tettqitṭir yef wudmawen... Yudas yettali tiṭrujin d asawen... Sintya tettekkayer tkerrust tettraju-ten, tettwali agama yeḍsan.»

Tameṭṭut tennecraḥ mlih mi ara tili akked urgaz-is ladya ma ttemsefhamen. Ula d ddunit amzun tettwali-tt tettaḍsa, yekkes-as uybel, yuḡal-d usirem.

Deg sbtr 233:

« Teḍsa twacult, kecmen takerrust, wwin abrid.»

yekfa deg-s uybel d uneynu, yertaḥ wul-is imi yuḡal-as-d ucmumeh.

II.2.5. Tugna n tatararit :

Tatararit yekka-d seg wawal atrar (ajdid) dayan i d-yettilin d amaynut, senulfuyen-t-id yimdanen; ladya ma yella yeedel deg uxeddim am tmeṭṭut mi ara txeddem lexedma n urgaz, imi tekcem deg waṭas n yiḥricen n tudert.

Deg usebtar 41:

« Mazal zwaḡ yer kra n yimdanen i ibeddlentayri s yidrimen. D acu, cwi, ur d-ggrin ara aṭas amwi.

Yekfa laman gar madden

Wid yerwan irden

Nek yur-I kifkif merṛa

Ma walan yiwen iεuggen

Nutni ad t-εanden

ḥerṛmen-as tuffya ar berṛa

Iyuzad f ṣṣur bedden

Ccix ziy yedden

Ruḡan ad tezri lgerra».

Dagi ad naf dakken tayri tbeddel s udrim d cci, imdanen tteṣanaden yer wayen n diri, yerna leḥhun yef lfayda.

Deg sbtr 63-65:

«Temmey-d fell-as tefka-yas aserfiq.....

Nettat tamuyli ur tt-id-terni yer deffir.

Tyawel s teflukt-is yer wasif iḥemlen»

Tameṭṭut tekkat argaz mi ara yesawed yer tyawsa-as ur tettsamiḥ ara deg-s ur tettaṭaf ara iman-is tesawad yer tyita; imi ayagi ulac-it zik di tmetti-ney. yerna tezga tettkel yef yiman-is, tesawed tenhhar taflukt.

Deg sbtr 87 d sbtr 169:

«Tekker fell-as, teḡḡa Yifiten yettes, tderree tawwurt

n berra yur-s, tewwi lamba deg ufus-is

truḥ yer urgaz-is ad s-tesfiqqed ayen akka i ietṭel.....

Teffey ad tennadi yef urgaz-is...wissen ahat

adt-taf nettat anida i t-yerra umcum»

Ad naf dakken yal mi ara tili temsalt tettiki deg-s; tettili-d Tadla gar yirgazen tesea lhiba d tissas akken teffey deg yiḍ ad tnadi yef urgaz-is, yella wanda tettedu d trebeet n yirgazen n taddart ad tnadi fell-as, ur d ibanen ara aḥal aya, truḥ tuggdi-nni n zik, tesea mliḥ tabyest tewwi-d iman-is gar yirgazen.

Asebtar 136:

« Deg taddart id-agi ad gen tajmaet, syin akkin ad kemlen anadi,

ula d tudrin d-izzin ad nejmaent. Iwakken ad d-afen rray yef waya-gi.

Ttasen-d yiwen yiwen, mi d-dukklen akk, yewwed lawan

ters-d tsusmi, refden awal yimyaren, at wawal meqqren,

at wawal s wazal, wid iferrun tilla, Dda Mhend, Nna Baya, Dda Yidir

Nna Ṭawes, Nna Sedda, Dda Akli, Dda yusef.»

Tura tametṭut tesa izerfan am urgaz tefey; teyra tewwi-d amkan-is di tmetti; anda yella urgaz nettat tella di tejmaet, tettak-d awal-is d rray-is. Tuḡal tesa azal d ameqqran di tmetti taqbaylit.

Tametṭut werḡin tsemmeḡ deg uzref-is ney di lḥeq n wiyad, ur teḥmil ara lbaṭel yeḡ wayeḡ tessaweḡ ula yeḡ tyita n urgaz-is imi yexdem lmuḥal deg taddart-is; ur tezmir ara ad tefek lḥeqi uḡdaw. Ladya ma yexdem lmuḥal deg-sen dayen ur iqebbel ara leeqel ur tezmir ad tetṭef iman-is armi tessaweḡ terfed afus-is fell-as; tuḡal tettnadi lḥeq-is gar yirgazen.

Amedya deg Sbtr 168:

« D acu akk i d wa ..? D acu n tmara i k-yerran...

Lwizateččumer fell-as, tefka-yas aserfiq.».

Deg sbtr 209:

«Kraseg yimyaren taddart zwaren s amdiq,

am Dda Yidir, Dda Akli, Nna Sedda, Nna Ṭawes.»

Ad t-naf tettedu yeḡ tmeqbart deg yiḡ akked yirgazen ad nadin yeḡ temsalt i d-yeḡran di taddart tella-d deg-s. Tametṭut tuḡal tettucawer, tametṭut tnehher takerrust, tettiki di tejmaet n taddart.

Ter taggara n yixef-a, nsebgen-d amgired yellan gar tmeṭṭut n zik d tura, sakin negga-as tasleḡt i wungal "Timegraḍ yessawalen" nesseffey-d seg-s tugniwin iwatan.

Uguren n unadi:

Uguren i d-nemllal deg ukatay-nteyur nufi ara idlisen yeenan asugnan, imi ulac aṭas n yixeddimen deg uḡric-agi n ungal s teqbaylit, llan uguren niḡen d tasuqilt seg tefransist yeḡ tmaziyt.

TAGRAYT TAMATUT

Tagrayt tamatut

Deg unadi-ntey iwumi nefka azwel "Tugna n tmeṭṭut deg ungal *Timegraḍ yessawalen* i tura Tilyuna Su", asentel agejdan deg ungal-agi d tmeṭṭut.

Nebḍa anadi-ntey yef sin yixef-awen:

Deg yixef amezwaru i wumi nefka azwel "kra n tbadutin d laṣnaf n tsugent", di tazwara nemmeslay-d yef usenked n wungal,sakkin nessegza-d kra n tbadutin am: ungal, azamul, tugna d tsugent yer taggara nebder-d leṣnaf n tsugent.

Ma deg yixef wis sin, nefka-d amgired yellan gar tmeṭṭut n zik d tin n tura,i d-nufa ur tesɛi ara awal, ma d tmeṭṭut taqbaylit tatrart d tin yesean azal ladya deg uxeddim; imi tesawed tettak-d awal-is ula di tejsmaet n yirgazen, ula d lacyal-is tezmer ad ten-textdem .Syn yur-s negga-as tasleḍt i wungal "*Timegraḍ yessawalen*", nessuffey-d akk tugniwin tesemres tameyarut, nerna nekkes-d tumnayin.

Ihi, nessawed ad d-nesbgen d akken tmeṭṭut tesnera di tira n wungalen tewwi-d atas n yisental d imaynuten, tufa iman-is deg wayen i d-tesnulfa, tessawed leby-is deg tewsit-agi n tsekla.

Tasugent tesɛa azal meqqren deg tira n wungal, yerra-as-d ccbaḥa d unamek d waṭas n tenfaliyin d tugniwin, yella-d d amaynut di tsekla taqbaylit. Asugen yebḍa yef tilawt d war tilawt, yal yiwen s tmuyt-is. Deg tallit-agi taneggarut yettuqet usugen imi yuḡal d llsas n tugniwin d walley. Nessegza-d amek amdan yesamgared tugniwin-a di tudert-is nufa dayen asugnan yesea assay deg tsekla, imi di tazwara; tasekla dagemmuḍ n usugnan amsnulfay, sya ad ay-d-iban wazal n tugna deg usugnan s umata, d wazal-is deg usnulfu n tsekla d tigzi-ines.

Isefk, ad d-nerr yef tmukrist d turdiwin i d-nebder: nufa-d"Tilyuna Su" tsemres : semmus (05)gar-asent tugna n tebyest, tin n leḥzen, tin n tyemmat, tin n lferḥ, d tugna tatrarit, d tugniwin i yettuqten deg wungal-agi, ay-agi s usemres n tugniwin n uyanib, deg ungal-agi ad naf seg-s yiwen uzamul "**tasedda**". Tsebgan-d azal n tmeṭṭut di tudert-is, tin id-yewwin iman-is deg yal taluft, d useḥbiber fell-as deg tmetti taqbaylit acku tessawed tettak-d awal-is di rray n taddart, imi nufa-d yella umgired gar tmeṭṭut taqburt d tmeṭṭut tatrart.

Nesarem amahil-agi ntey ad yili d win ara d-yawin ka i wid d tid i yettnadin deg wannar-agi n tsekla d usentel-agi i nefren, nesarem diyen d win iyef adarnun inadiyen nniḍen.

Tiybula

I .Ayamun:

Ungal n "Tilyuna Su" *Timegrađ yessawalen*

II .Idlisen:

DJELLAOUI M'Hammed, *tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, H.C.A, 2007

GILBERT Durand, *l'imagination symbolique*, édition «Quadrige » :1998

GILBERT Durand, *les structures anthropologiques de l'imaginaires*, ©bordas, Paris, 1984, © 1édition 2007-1969

JEAN Jacque Wunenberger, PUF,Paris, 2003

Kherdouci Hasina, *la chanteuse kabyle, une voix et une voie*, Edition la pensée, Tizi ouzou, 2017

SALHI Muğend Akli, *kra n tsura i tyuri n tsekla*, édition Tira, 2015

III.Imawalen :

JACQUES Demougin, *Dictionnaire des littératures*, ©Larousse, 1985. © Larousse 1994 pour la présente édition

SALHI Muğend Akli, *Asegzawal Amezyan n tsekla*, petit Dictionnaire de littérature, Edition l'Odysée, Tizi Ouzou,2017

IV.Idigan n Internet :

<https://www.depechedekabylie.com>,«tamețtut taqbaylit deg tmetti tatrart», 2014, nwala-t ass n 16/03/2023

V.Tizrawin (Ikatayun n Lmaster) :

LAMRI Wağid, *tugna n tmețtut deg usugnan angal aqbayli*, Thèse de doctorat,

KHERDOUCI/ CHEKROUN Hassina (dir), Bouira, 2022

Timerna

Tameddurt n Tilyuna Su:

Tilyuna Su s yisem-is n tidett Su'ad Cibut, d baba-s i as- yessawalen s yissem-agi "TILYUNA". D yiwet n tlemzīt i iqeddcen nezzeh deg wannar n yidles d tzuri s umata; tella dayen d tanazurt, d tamedyazt, d tamyarut, d tameszawant, d taselmadt n tmaziyt. Tlul deg 07 yennayer 1988 deg At Waylis, Bgayet .

Tilyuna tthemmel tutlayt-is tefka-as azal. Deg umecwar-is n tzuri, tsuffey-d kraḍ n yiḍbsiyen n ccna, amezwaru «Lfusi lfusi» id-yeffyen deg useggas n 2016, Wis sin deg useggas 2017, tsemma-as « Igugem nnaqus». Ma yella d wis kraḍ, yeffey-d deg 2018 isem-is «Azru yettrun».

Seg tama-nniḍen, deg wayen yerzantiran Tilyuna Su tsuffey-d tullist yer tezrin Achab iwumi tefka azwel «Asikel» deg 2016. Deg taggara tsuffey-d ungal amezwaru s uzwel «Timegraḍ yessawalen» deg useggas 2021.

Aneggru-a akken id-yesebegn wuzwel, yettmeslay-d yef terwiḥin n wid yettruḥun d asfel, d yidamen-nsen yettezallen di lbatel; ama d tirwiḥin n wid ur nuklal, ney n wid yettamnen bezzaf, ney ulamma d tid yettwaḥeqren.

Agzul n wungal :

Yella yiwen n yilemzi iwumi qqaren Yudas d amezwaru iwalan sebɛa n tarwiḥin id-ɛebban-d yisredyan, imi mačči d win yessusmen, yehlek yef laḡal n wancta.

Zrin ɛecra n yiseggasen, llant snat n temyarin Nna Sekkura d Nna Lɛelḡa wwin-t abrid. n taddart yelsan laman d lḥerma glan-t s tcemmuɛin i wakken ad mxaṭrent tin mi tensa tettlas-as i tayed tayawsa, ma d Nna Sekkura id tewwin ad as-tettales tabeqsit n usyar tamectuht i Dda Qasi, armi wwɛdent yer ugraw n sebɛa n tuḡḡal arnan-t yur-sent imi teyl-id fell-asant tebrek, akken ad ksent lxiq s ucewwiq d acɗaḥ d uslawlew.

Llan sin n yimddukal, Marisen d Fulal. Marisen yewwi-d iman-is deg tebyest d thuski d win isehsaben i tmeddit, ma d Fulal d win ilḥun s texidas yerna yexdem taxazabit tenneqlab akk yef yemma-as imi nettat d tameṭṭut leali, tasa tamcumt d mmi-s daya, ad d-trebbiɗ azrem yer yiri-k ur irbiḥ ur ten-ihenna. Nna Baya yiwet n taḡḡalt ur tessei ara amwanes armi truḥ yer uxxam n weltmas tedda-d yides tbekit Čali; imi tewweɗ yer uxxam iɛḡeb-as lḥal acku tessea Mazinas d lḡar-is d aselmad n uzawan tezga yef tṭaq tsmuzget yal ma ara d-isars allalen-is.

Akkin i taddart yella Pliplu d yiwen umeslub meskin yezgan di berra yesleb yef yiwet n tlemzit i iḥemmel nnig n tayri yefka-tt baba-s i wayeɗ ikesben cci ilemzi-a zik yerwa lekyasa dayen kan yeres laɛqel-is, imawlan-is muten ala yiwet n weltma-s i yesea nettat yuy-itt waṭṭan yegla yes-s.

Mi id-yewweɗ lawan n uzemur Nna Ranḡa akked teslit-is Cabḡa d yelli-s Kaysa tilemzit zzint-as i tzemmur-nsent ttnecaḥent, imi Nna Ranḡa tezga-d mliḥ d teslit-is keysent i snat seant nniyya n lxir, Cabḡa akken kan id-tedda d tislit s sin n yiseggasen yemmut urgaz-is maca Nna Ranḡa terra-tt i mmi-s-nnayed ur tsemaḥ ara deg-s, ula d netta mačči d win yugin.

Sintya d tin ikesben zzin tguḡḡel akken d tilemzit ḡḡan-tt-id imawlan-is nettat akked sant n yessetma-s d yiwen n gma-s akken i ttidiren. Maca kksent lḥif yef yiman-nsent, mi d-yewweɗ lawan n uzemmur, Sintya tleqaɗ azemmur d weltma-as talemast Sedda id- teḡḡa yemma-sent. Ma d weltmat-sent tameqqrant Fetṭa teggugem akka i d lull tessea laɛqel dayen kan terzen teḥdeq, tezga tettruḥu yer ugraw n sebɛa n tuḡḡaltettaf iman-is dina gar ccnawi-nsent.

Marisen d Fulal zgan akken i ttdakkalen, yiwen wass ufan-d tafluket tamezyant ur tessei bab-is ruḥen rekben-tt bdan tikli deg wassif, akken kan lḥan kra n lmitrat slan i ssut n tmeṭṭut

tetteggid i wakken ad as-ddaren ayla-s; mi laħqen ħur-s tqubel-iten-id s lefqie, sutren-as smaħ acku ħillen ulac bab-is.

Mazinas aselmad n użawan atan akked inelmaden-is di tzeqqa n uselmed deg uyerbaz n taddart, Nna Baya tħel akk anemhal n uyerbaz akken ad tt-yeğ ad tjerred Čali ħer Mazinas acku d win i kesben tahuski yerna ħnin aħas ħef yinelmaden-is mkul yiwen yeffka-as acu n tezl-itt ara d-yinni.

A-tt-an Feħħa tettawi tazuri gar yifassen-is tzeħħ isuka, iħuyak tesnuzuy di tħanut i s-d-yeğħa baba-s, ulamma tettidir s tsusmi teħdeq nezzeh, tikwal tteawanent-tt yessetma-s acku yal yiwet d acu txeddem, Sedda d taselmadt, Sintya d tamsujajt. Ffħent-d seg uxxam tħfent abrid ruħent ħer gmat-sent "Mastanabal" yellan di Sbiħer d ul-is i yuħen aħal-aya, d acu kan yesea ħellu qrib ad yeffeħ. Dayen yella yiwen n Sbiħer n laeql deg-s i yettdawi Yudas d iseggasen-aya, ilemzi-nni yemmugren sebca n yiqerra ħef yisredayen ula d netta ur as-d-yeqqim ara waħas ad yeħlu. Mi d-yeffeħ si Sbiħer yencraħ, teħdda-d tugna-nni n sebca n terwiħin d-eėbban sebca n yisredyan d acu tikkelt-a iqubel-itt s tebyest, truħ-as-d tikti n unadi imi ur iban d anwi i ten-yenyan.

Deg udrar yemlal Dda Yugurten Marisen d Fulal kksen-d tireyħa, mi d-uħalen mxalafen abrid, Dda Yugurten iruħ srid s axxam, Fulal d Marisen mi qrib ad mfaraqen abrid msefhamen d akken ad mlilen deg lkuri n Marisen i d-yezgan di berra n taddart yebeed ħef yixxamen, Fulal yebya ad iruħ ad iħar tafunast-is; akken yewwaħ ħer dina netta iqesd-d ad inay Marisen, yewwt-it s wuzzal yetteeggid ulac anwa is-id-yesslan sakin yewwit armi i t-yenya, yewwi-t yemdl-it ur yaelim yiwen.

Tadla tamettut n Marisen d mmi-s Yifiten uysent ur d-yuħal ara, tekker fell-as teğħa mmi-s yettes, truħ ad tenadi ħef urgaz-is, xas ulamma tekcem-itt tuggdi, tewweħ armi d lkuri ur tufi ara, mi id-uħal s axxam tesawel i wlewes-is Dda Meqran, yeker ad inadi d mmi-s Massi, Massi yeqqim dina i lkuri armi iwala idamen i lqaea isawel i wat taddart d yimsulta Kren ad nadin fell-as. Imi at taddart nejmaeen-d akk iwakken ad mesafhamen ad nadin fell-as ala Fulal i ulac, mkul wa anda yerra ad nadin ħef Marisen, ma d Yudas iruħ d Salas akken deg yid qbala ħer tmeqbaret ad iħar sebca-nni n iqerra, maca yufa aħekka d ilem ya lukan diyess ney tuymes n umdan ulac-itt, imir iyawel isawel i umeddakul-is d wat taddart. Iruħ Yudas qqbala ħer Dda Yugurten imi id-mekta d netta d Fulal i yeħran Marisen deg ubrid imi d-kksen tireyħa, sakin dukklen ad ħren Fulal, mi wwħen ufan izenz axxam-is i yiwen, saqsan-t ħef Fulal ulac d acu id asen-d-yenna, netta yeelem, aremi it-iħres s tyitwin i s-id-yenna d

Fulal i yenyan Marisen acku yettalas-as idrimen, Fulal amcum iruḥ ad yarwel qrib ad yerkeb timesrifegēt, iḍefrit Yudas d sin n yirgazen n taddart armi it-idufan. Dya yekker umecaqel gar-asen wwin-ten yer Sbiṭar. Slan akk s tadyant id-as-yedran i Marisen am tin n sebea n tarwiḥin, imi anuyṅu idel akk udmawen ala mmi-s Yifiten.

Dda Salas d tamṅart-is wwin imuras, ḡḡan axxam-nsen i Qasi, mi teker tmes uyalen-d ur d-kfin ara imuras-nsen. Yetteḡḡiḍ fell-as d axxam-iw i terriḍ aka, axxam-is d tirugza d laḥlal. Sutren i Farinas ad d-yawwi tametṭut n Qasi, d acu kan yewwi tilemṅit yid-s. Mi id-tewweḍ tmetṭut-is yur-s tetteḡḡiḍ fell-as tettru acku ur tumin ara s wayen yexdem, yerna tesuter beṭtu gar-asen. Ṭṭfen-t armi id asen-d-yenna tidet yef Fulal, imir yewweḍ-as-id yisali yef tmaryiwet n uxxam-is, at taddart silken-d yell-is d tematṭut-is. Ma d anadi yef Marisen yettkemmil.

Sintya segmi id-yekcem Yudas yer Sbiṭer ur tuyaḥ s axxam-nsen, myezgan-d wagar-asen armi yessawed ad tilli d zzwaḡ-is mi ara kfunṭ temsal. Dakken at taddart rran-as-d axxam-is i yemma-as n Fulal (Nna Raḅa) maca tugi ad tuyaḥ alama tefra. Fulal at-an gar yifassen n wat taddart, latestaqsayen akken ad d-yini tidet. Tadla truḥ ad tekammel anadi yef urgaz-is. Sintya teḡḡa Yudas waḥd-s imi tattkel yeffay deg-s tuget n waṭan imi id-t-yuyaḥ tufa-d amḍiq-is d ilem, d acu kan yeḡḡa-as-d lkayed yeks-as-id aybel, ad yerr srid yer taddart. Tadla, Dda Meqran d Massi ur ḡḡin amkan s unadi. Aṭas i setaqsayen Fulal yef tidet yugi ad d-yinni, yenna-asen-d kan d netta id t-yenyan di lkuri, att-aya tewweḍ-d Sintya teqqim gar-asen, ma d Lwiza tennuṅna imi yerya uxxam-is yerna yefsi laman i tt-yezdin d Qasi. Fulal ixedaḗ Qasi yerna i sekker-as cckal d Mumen d wiyid yef wanect-agi i d-as ḥettmen ad isawjed lekwayed i yeffyen i usaḍuf s tufra armi yessawed yesary-as axxam-is, arnan-as tiyita i Fulal akken ad d-yenteq ula d Sintya tawtit, Mi id muqqel yer deffir tufa-d tuget seg-sen tteffyen si teyeryert d akken ufan Marisen yerna d tametṭut-is it-yufan deg uḥriq n Fulal, d afus id as-d-ittbinin s ddaw n leybar-nni ur t-yerbi ara akken ilaq d aymi i taḗqel. Imezday akk n taddart yuy-iten jjieran ruḥen; ma d wiyid qqimen yer Fulal eusent yerna ḡlin fell-as s teyita.

Sintya tefka-as ayen ilaqen i Tadla dakken id arfed iman-is. Ma d wiyid tt-aksen-d Marisen. Ters-d tsusmi i taddart, tagnit tjerreḥ teḡḡa-d tebrek i wat uxxam d wat taddart, ma d Fulal yuger-d di lḥebs n Teqbilet din ara ikammel tudert-is. Mumen mmi-s n uselway yezrin isenz-it-id Qasi, ttenadin fell-as ur tufin ara acku mačči ala yiwen uxxam i yekseb, ma d Fulal yekseb lbaḍna yugi ad t-id-yinni. Ulamma Marisen ur t-yehris ara ad as-d-yerr idrimen-is, ula d Qasi yettalas-as. Nna Raḅa tseḍḥa s wayen i d-teḡḡa, acku mačči akken i d-trebba yerna

ala netta i tekseb seg wasmi yemmut urgaz-is mazali-tt tettidir d ugraw n sebċa n tuġġal am Lwiza d yelli-s. Tadla tewwiy-as-id i mmi-s "Tamacahut n Ibki d tyuzađ wwin yer taddart" seg tmucuha n Tilyuna Su armi yettes. Yudas d Sintya uyalen ttemlilen deg usečču, yesuter-as mi tefra temsalt-agi ad yas s axxam-nsen akken ad gen tameyra. Ma d Fetta tefka-asant isuka i Nna Ranġa d Lwiza, ma d wiyid tewwi-ten yer tħanut.

Mi wwċen sin d imalas yef temtelt n Marisen at taddart beggsen i tamsalt n sebċa n tarwiħin, mlalen d wat tsertit ttembadalen awal, armi id kacmen sin yiessasen n lħeb-s wwin-d Fulal gar-asen, yenna-asen-d tidet yef Marisen yerna yulsa-sen-d taqsiđt i yeđran ass-nni imi din i yella, seg wass-n i teqqnen yur-sen, At tsertit xef waya i yewwi yemma-as s axxam n yimyarren, yerna yerđel-d idrimen yer Marisen d Qasi, segmi yewweđ waggur d uzgen, at tsertit wa yesnuzay-d wayeđ tħfen sebċa yer lħebs n Teqbilt mazal xemsa, imi zrin rebċa wagguren ttweħħfen akk wid yenyan sebċa n terrugza, timenyiwt n zzkara ggren-d deffir n wuzzal din ara fakken tudert-nsen. Mi wwċen xemstħac n yiseggasen, lħebs n Teqbilt tekker deg-s tmes, d setta n yimdanen i tt-isekkren s tuffra, d iqudas n lgaz iflan. Kra seg-sen fursen tagnit i wakken ad rewlen, d acu ttwaħħfen sawċen sensent kra si lqaċa, kra s tlikuptrin, muten tlata n yimeħbas yettwaħħfen yef sebċa n tarwiħin. Sin yewweđ-d wass-nsen ma d wayeđ d amedakkel-is aqbur i t-yenyan yef wasmi t-id-yessenz. Ma d Fulal tuyit temyer, wid akk yellan din si terbaet-is kecmen amnar n settin d sebċin d kra n yiseggasen.

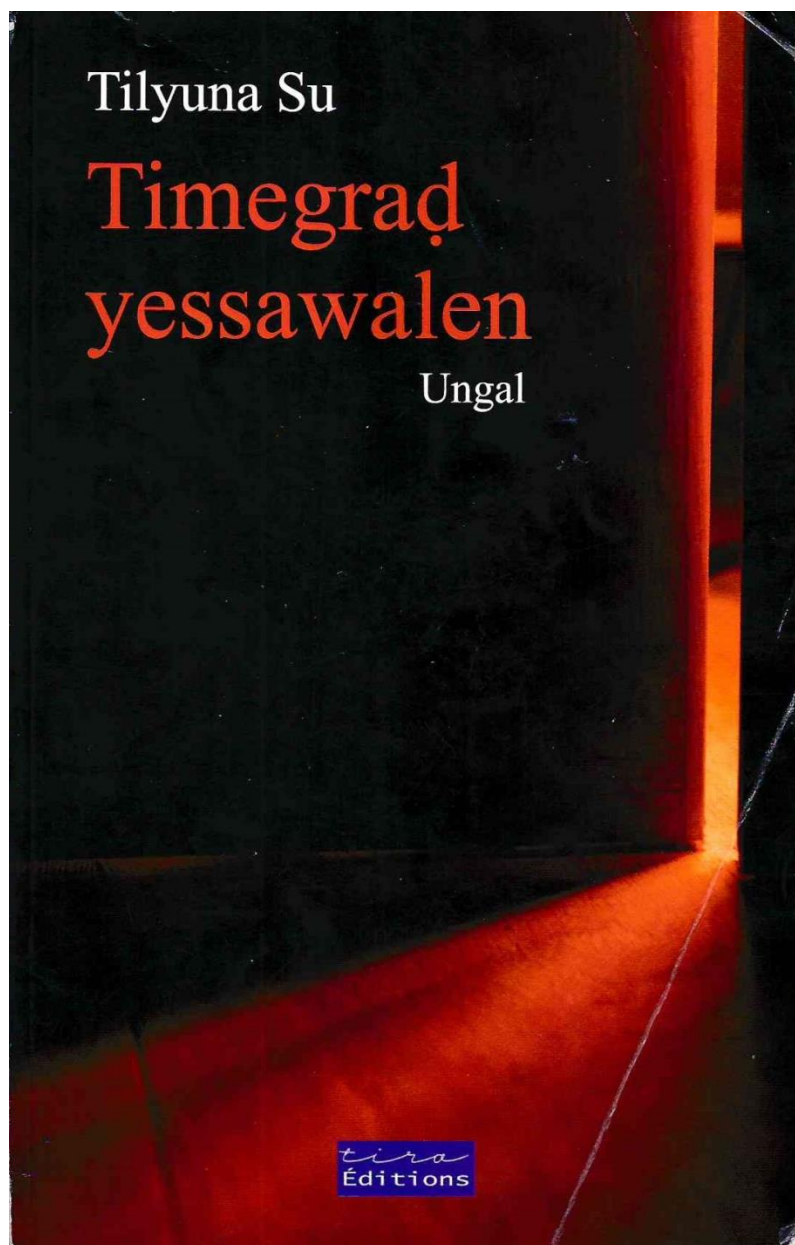
Feran-t akk tamsal n taddart yuyal yessa deg-s laman, tekkes tebrek yef twaculin, ttidiren akk di laħna ttalwit:

_ Yemma-s n Fulal tuyal s axxam-is, tettidir d Nna Cabħa tamdakult-is, imi id teawnen at taddart s waħas.

_ Tadla d Yifiten, teggra-d tudert-nsen di sin, ttidiren di laman d liser, yerna yemyur-d yeww-id yid-s turrugza i yef tegma thuski.

_ Sintya d Yudas uyalen mlalen xedmen tameyra, mi id wwċen ussan n tefsut yettfeġġiġen wwin kra n wussan d imuras, segmi id-seċan mmi-tsen Maziy.

Ter taggara, teban-d akk tidet ama yef Marisen ama yef temanyiwat n sebċa tarwiħin, tiwaculin uyalent tteiccin-t di laħna, d talwit, d liser.



Tilyuna Su

Timegrad yessawalen



D iqerra i d-ebbaw yisredyan mi d-uwalen seg udrar, eeddaw-d yef Yudas ilemzi, lawan mi yella yesway tibhirin-is. S waya i d-ilul ugraw n tzuri n sebaa n tuɣgal, anida yettaf iman-is Yudas segmi t-yuy waɣtan n laaqel s waya.

Fulal, inetted Marisen di tdukkli, yenya-t taggara, ur iban umdiq anida i t-yemdel. Ad yeereɗ ad yerwel tamurt, ad t-yettef Yudas (segmi yejji) deg unaffag. Yekker unadi yef Marisen, d tameɣtut-is Tadla ara t-yafen.

Tamsalt n sebaa d turrugza, ad tt-id-yessekfel Yudas, segmi zrin fell-as ddeqs n yiseggasen. Ad yaf azekka d ilem, s waya ara d-yessenz Fulal at tsertit ittekkim deg-sen, yefkan assay n usnuzu n tfekkiwin-nsen i kra n tmura tiberraniyin.

Fulal yellan d afus n tmenyiwt n Marisen, at tsertit yekksen tudert i sebaa d turrugza, tefra s yimiyaren d teydemt, taggara-n sen di lħebs n teqbilt.

Tilyuna Su, d tanazurt, d tamedyazt, d tamiyarut, d tameszawant, d taselmadt n tmaziyt. Tlul deg 07 yennayer 1988 deg At Waylis, Bgayet. Isem-is n tadra Cibut Suwad.

Tessufey-d yakan yiwen n udliis *Asikel*, tullist yer tezrigin Achab 2016, akken dayen i d-tessufey deg wayen yerzan cna kraɗ n yidebsiyen, *Lfusi lfusi* deg 2016, *Igugem nnaqus* deg 2017, *Azru yettrun* deg 2018, yer tezrigin Ifri Music.

Wa, d ungal-is amezwaru : *Timegrad Yessawalen*.

Azal-is : 600.00



Amawal

Tamaziyt	Tafransist	Tiybula
Agzul	Le résumé	
Amdan amiran	l'homo sapiens	INTERNET
Amgired	La différence	
Aktazal	Dévaluation	
Asaḍuf	La loi	Thèse lwahid laamri
Aserwes	La comparaison	
Asečču	Restaurant	
Azal	La valeur	
Azamul	Symbole	
Azayer	Statut	Thèse lwahid laamri
Idelsanen	Culturelles	
Ilebda	Définitive	
Imuras	Les vacances	
Iswi	Le role	
Izarfan	Les droits	Internet
Laşnaf	Les types	
Leḥzen	La tristesse	
Lferḥ	Le bonheur	
Nnif	l'honneur	
Tabyest	Courage	
Tamezdayt	Collectif	Thèse lwahid laamri
Tamukrist	La problématique	
Tasekla	La littérature	
Tasleḡt	Analyse	
Tasnafsit	Psychologique	Thèse lwahid laamri
Tasnalsa	Anthropologique	Thèse lwahid laamri
Tasugent	l'imaginaire	
Tarrayt	Démarche	Internet
Tatrarirt	La modernité	
Tazaglutt	La perche	Internet
Tibadutin	Les definition	
Tilawt	Réel	
Timesrifegt	l'avion	
Tugna	Image	

Tugniwin	Les figures	
Tumnayt	Métaphore	
Turdiwin	Hypothèses	
Ungal	Roman	
Wafra	Le choix	Thèse lwahid laamri
Yimman	individuelle	Thèse lwahid laamri

Agbur

<i>Tazwart tamatut</i>	6
Afran n usentel:	9
Tamukrist:.....	9
Turdiwin:	9
Tiddin n unadi:.....	9

Ixef amenzu:

kra n tbadutin d laşnaf n tsugent

I.1.Asenked n wungal :	11
I.1.1.Asentel n wungal :	11
I.2.Kra n tbadutin :	11
I.2.1.Tabadut n wungal :	11
I.2.2.Tabadut n uzamul:	12
I.2.3.Tabadut n tugna :	12
I.2.4.Tabadut n tsugent :	13
I.3.Laşnaf n tsugent :	14
I.3.1.Tasugent tamezdayt :	14
I.3.2.Tasugent n yimman:	14

Ixef wis sin:

Tugna n tmeţţut deg wungal Timegrađ yessawalen

II.1.Tugna n tmeţţut di tmetti taqbaylit:	16
II.1.1.Tameţţut taqbaylit deg tmetti taqburt :	17
II.1.2.Tameţţut taqbaylit deg tmetti tatrart :	17
II.2.Tugniwin n tmeţţut deg ungal " <i>Timegrađ yessawalen</i> ":.....	18
II.2.1.Tugna n tebyest :	18
II.2.2.Tugna n leħzen :	23

II.2.3.Tugna n tyemmat:.....	26
II.2.4.Tugna n lferh:	28
II.2.5.Tugna n tatarrit :	31
Uguren n unadi:	33
TAGRAYT TAMATUT.....	34
Tiybula	36
Timerna.....	38
Tameddurt n Tilyuna Su:	39
Agzul n wungal :.....	40
Amawal	46
Agbur	49